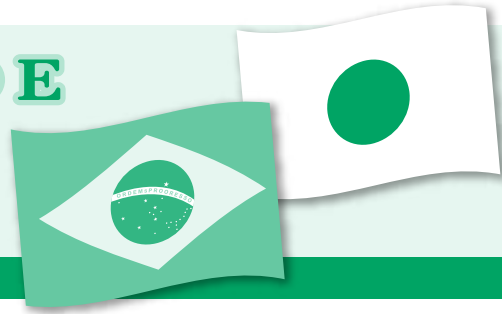


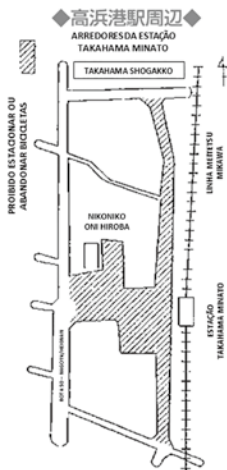
# PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市役所のお知らせ



## Campanha de recolhimento das bicicletas abandonadas nos arredores da Estação.

### 駅前放置自転車クリーンキャンペーン



Bicicletas abandonadas por longo período em frente à estação estão se tornando empecilhos para o tráfego e gerando grandes problemas sociais.

A partir do dia 1 de novembro terça-feira por período de um mês serão tomadas medidas contra bicicletas abandonadas visando à conscientização moral dos usuários de bicicleta, realizaremos simultaneamente Campanha de recolhimento das bicicletas abandonadas nos arredores da estação, como atividade de conscientização.



Para prevenir furtos e roubos de bicicleta não a deixem estacionadas na praça em frente a estação, nem nas ruas e rodovias, utilize o estacionamento próprio para bicicletas e não esqueçam de trancar sempre. Indicamos no mapa as áreas proibidas de abandonar as bicicletas.

Contamos com a cooperação de todos.

Maiores informações: Setor Shimin Seikatsu grupo da prefeitura ☎ 52-1111(ramal 264)

## Realizou o registro de cidadão (Jyumin touroku) corretamente?

### 住民登録は正しく行われていますか

O registro de cidadão serve de base para prestação de vários serviços públicos, Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken), Pensão Nacional (Kokumin Nenkin), Auxílio infantil (Jidou teate) e outros. Caso não tenha realizado o registro corretamente, não será possível receber o devido atendimento nos serviços públicos. Para que seja realizado corretamente o registro de cidadão, faça a notificação impreterivelmente. Para maiores informações entre em contato.

Tramites	Quando?	Prazo para notificação	Documentação necessária	Quem poderá fazer a notificação
転入届 Notificação de entrada TENYUTODOKE	Mudança de outra localidade para a Cidade de Takahama.	Notificar após a mudança para o novo endereço na Cidade de Takahama, no prazo de 14 dias	Notificação de saída (Tenshutu Todoke-emitado pela prefeitura anterior), Zairyu card, Tsuti card ou My number, Carimbo e documento que comprove a identidade de quem comparecer ao balcão (My number, carteira de motorista, etc.).	A própria pessoa, ou Pessoa que conste no mesmo registro familiar.  ※ No Caso de comparecer terceira pessoa, será necessária apresentação de procuração (Ininryo) e documentos que comprovem a identidade do procurador, e da pessoa que está mudando.
転出届 Notificação de saída TENSHUTUTODOKE	Quando mudar da Cidade de Takahama para outra localidade.	Notificar a prefeitura de Takahama antes de mudar para outra cidade	Carimbo pessoal, documento que comprove a identidade de quem comparecer ao balcão (My Number, carteira de motorista, etc.).	
転居届 Mudança dentro da cidade TENKYOTODOKE	Na mudança dentro do município	Notificar após a mudança para o novo endereço na Cidade de Takahama, no prazo de 14 dias	Zairyu card, Tsuti card ou My number, carimbo, documento que comprove a identidade de quem comparecer ao balcão (My number card ou carteira de motorista, etc.).	

※ As pessoas que não registraram o endereço atual, ou no caso de estarem com o registro removido, é necessário fazer os trâmites necessários.

※ Não é possível fazer a notificação de mudança de endereço, nos sábados, domingos, feriados e fora do horário de expediente durante semana.

INFORMAÇÕES: Shimin Madoguti Gurupo da Prefeitura ☎ 52-1111(Ramal 214・218)